

FACULTATEA DE LITERE

Conf. dr. Anca Cristina Petraș

Anexa nr. 1

Formularul de auto-evaluare a performanțelor, în vederea obținerii unei gradatăii de merit

CRITERIUL	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
1 ACTIVITATEA DE CERCETARE - 40%	1.1. Cărți și capitole [1] în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1. Carte [2] de autor unic, având la bază teza de doctorat		30p	cartea	
		1.1.2. Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).	(a) autor / coautor	40p / 20p 40 p	fiecare carte	- Cristina Petraș, <i>Contact de langues et changements linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs</i> , 2016, Paris, L'Harmattan (coll. « Sociolinguistique»), 310 p, ISBN 978-2-343-08230-1 http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=49817&razSqlC lone=1
			(b) autor /	30p /	fiecare carte	
		1.1.3. Coordonator / coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)	(a) coordonator / coautor	30p / 20p	fiecare carte	
			(b) coordonator / coautor	25p / 15p	fiecare carte	
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției.	(a) autor / coautor	25p / 15p	fiecare carte	
			(b) autor / coautor	20p / 10p	fiecare carte	

CRITERIUL	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
		1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.	(a) coordonator (editor) / co-editor	20p / 10p	fiecare volum	
			(b) coordonator (editor) / co-editor	10p / 7p 30 p	fiecare volum	- Cristina Petraș, coordonator număr tematic dublu al <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i> (« Variations et contact dans l'espace francophone : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques »), 9-10/2017-2018. http://arduf.ro/wp-content/uploads/2019/05/RREF_9_10_couverture_premieres-pages.pdf - Cristina Petraș, coordonator număr tematic Studii de lingvistică (« Les expressions métadiscursives dans les langues romanes : aspects syntaxiques, pragmatiques et sociolinguistiques »), 9/2, 2019 http://studiidelingvistica.uoradea.ro/arhiva-fr-9-2-2019.html# - Cristina Petraș, coordonator dosar tematic în buletinul <i>Le français à l'université</i> , 2015 / 4, « Sous la loupe », http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2117 .
	1.2. Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați	autor / coautor	15p / 10p	fiecare carte	
		1.2.2. Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bibliografice, note și comentarii)	autor / coautor	15p / 7p	fiecare carte	
	1.4. Îndrumare	Conducător de doctorat		10p	calitatea	

1.5. Articole, studii, recenzii	1.5.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;	autor / coautor de articol	25p /15p	fiecare articol sau recenzie	- Cristina Petraș, « Les expressions métadiscursives dans les contes acadiens de tradition orale », <i>Studii de lingvistică</i> , 9/2, 2019, ISSN 2248 – 2547, E-ISSN 2284 – 5437, Web of Science, Emerging Sources Citation. Index https://mjl.clarivate.com/search-results http://studiiidelingvistica.uoradea.ro/arhiva-fr-9-2-2019.html - Cristina Petraș, « De l’adverbe d’intensité à l’adverbe exophrastique en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », <i>Le français moderne</i> , Conseil International de la Langue Française, 2016, 84 / 2, pp. 210-225, ISSN: 0015-9409, Web of Science, Arts & Humanities Citation Index, Current Contents - Arts & Humanities : https://mjl.clarivate.com/search-results www.auf
			50 p		
	recenzie	10p			
	1.5.2. publicate în reviste științifice indexate Erih Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 1.5.1. (se exclude Google Scholar/Academic)	autor / coautor de articol	15p / 7p	fiecare articol sau recenzie	
recenzie		5p			

CRITERIUL	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă	Descriere
		1.5.3. publicate în Analele / Buletinele / Anuarele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice: (a) în străinătate, (b) în țară;	(a) autor / coautor de articol	15p / 7p	fiecare articol sau recenzie	a) în străinătate 1) Cristina Petraș, « Nommer la fraude aux normes écologiques par rapport à la publicité en français et en roumain », in Sonia Berbinski et Anca Marina Velicu (éd.), <i>Terminologie(s) et traduction. Les termes de l'environnement et l'environnement des termes</i> , 2018, Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Warszawa/Wien, Peter Lang, pp. 137-158, ISBN 978-3-631-74643-1. 2) Cristina Petraș, « <i>Manière (de)</i> en français acadien, <i>façon</i> en français de Côte d'Ivoire au carrefour du lexique, de la grammaire et du discours », in Gaétane Dostie, Florence Lefevre (ed.), <i>Lexique, grammaire et discours. Les marqueurs discursifs</i> , 2017, Paris, Honoré Champion (coll. « Bibliothèque de grammaire et de linguistique »), pp. 127-146. 3) Cristina Petras, « Archaïsme, lexicalisation et variation sur le terrain acadien : autour des verbes en <i>re-/ré-/r-</i> et associés », <i>Revue de Sémantique et Pragmatique</i> , 41-42, 2017, pp. 59-78, https://journals.openedition.org/rsp/451 DOI : 10.4000/rsp.451. 4) Cristina Petraș, « Les noms chiac et acadjonne chez les linguistes : lorsque le discours ordinaire en vient à investir le discours expert », in Laurence Arrighi, Annette Boudreau (ed.), <i>Langue et légitimation : la construction discursive du locuteur francophone</i> , 2016, Québec, Presses de l'Université Laval (coll. « Les voies du français »), p. 43-62. https://www.pulaval.com/produit/langue-et-legitimation-la-construction-discursive-du-locuteur-francophone 5) Cristina, Petraș, « Rendre compte de la différence dans la transcription des corpus oraux : variation phonétique, formes dialectales/archaïques/populaires et lexicalisation », <i>Le français à l'université</i> , 22/3, 2017, http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2517 .
			(a)recenzie	5p		

(b) autor / coautor de articol	105 p 10p / 5p 30 p	fiecare articol sau recenzie	<p>6) Cristina Petraș, « Du pronom relatif au marqueur discursif <i>which</i> en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », <i>Le français à l'université</i>, 4/2015, http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2172</p> <p>7) Cristina Petraș, « Variations et emprunts », <i>Le français à l'université</i>, 4/2015, http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2155</p> <p>b) în țară</p> <p>1) Cristina Petraș, « De l'oral à l'écrit dans les contes de tradition orale : quelques considérations à partir d'un exemple acadien », in <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i> (număr tematic « Variations et contact dans l'espace francophone : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques »), 9-10/2017-2018, pp. 205-217</p> <p>2) Cristina Petraș, « Faits divers et circulation des discours : éclatement et recomposition d'un 'genre' de presse », in Felicia Dumas (textes réunis par), <i>Polar-isations francophones. Cinquante nuances de noir</i> (Actes du colloque international Journées de la francophonie, XXII édition, Iași, 25-26 mars 2017), Iași, Junimea, pp. 241-255.</p> <p>3) Cristina Petraș, « Bien [bjɛ̃], ben [bɛ̃], ben [bɔ̃] en français acadien : enjeux de la transcription d'un corpus oral », dans Felicia Dumas (textes réunis par), <i>Francophonie et curiosité(s)</i> (Actes du colloque international Journées de la francophonie, XXI édition, Iași, 25-26 mars 2016), Iași, Junimea, 2017, pp. 325-339.</p>
--------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	---

	(b)recenzie	5p		<p>Recenzii</p> <p>1) Cristina Petraș, recenzie la Bernard Colombat, Bernard Combettes, Valerie Raby et Gilles Siouffi (sous la direction de), <i>Histoire des langues et histoire des représentations linguistique</i> (2018), Paris, Honoré Champion Éditeur (coll. Bibliothèque de grammaire et de linguistique), 562 p., in <i>FIU-Francophonie et innovation à l'université</i>, 1, 2019, p. 178-183. https://www.auf.org/wp-content/uploads/2017/03/FIU-1_doubles-pages.pdf</p> <p>2) Cristina Petraș, recenzie la Remysen, Wim (sous la direction de), <i>Les français d'ici : du discours d'autorité à la description des normes et des usages</i> (2014), Les Presses de l'Université Laval (collection « Les voies du français »), 340 p., in <i>Le français à l'Université</i>, 21 (1), 2016, http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2221</p> <p>3) Cristina Petraș, recenzie la Annette Boudreau, À l'ombre de la langue légitime. L'Acadie dans la francophonie, 2016, Paris, Classiques Garnier (coll. Linguistique variationnelle), 297 p., in <i>Human and Social Studies</i>, 5 (2), 2016, pp. 148-153.DOI: 10.1515/hssr-2016-0019 https://www.degruyter.com/downloadpdf/j/hssr.2016.5.issue-2/hssr-2016-0019/hssr-2016-0019.xml</p> <p>4) Cristina Petraș, recenzie la Juan Manuel Lopez Muñoz, Sophie Marnette, Laurence Rosier, Malin Rotman, Françoise Sullet-Nylander (coord.), <i>Le discours rapporté : une question de genre ? (Le discours et la langue. Revue de linguistique française et d'analyse du discours, tome 7.1, 2015)</i>, in <i>Human and Social Studies</i>, 4 (3), 2015, pp. 137-142. DOI: 10.1515/hssr-2015-0029 https://www.degruyter.com/downloadpdf/j/hssr.2015.4.issue-3/hssr-2015-0029/hssr-2015-0029.xml</p> <p>5) Cristina Petraș, recenzie la Derivry-Plard, Martine, Alao, George, Yun-Roger, Soyoung, Suzuki, Elli (éds.), (2014), <i>Dispositifs éducatifs en contexte mondialisé et didactique plurilingue et pluriculturelle</i>, Peter Lang, Berne, 219 p., in <i>Le français à l'Université</i>, 20 (2), 2015, http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=208</p>
1.5.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, republicate cu ISSN		2p	fiecare articol, până la un maximum de 50p	

1.6. Activitate editorială	1.6.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a) / (b)	15p / 10p 10 p	fiecare atribuție	- redactor șef, <i>Revue Roumaine d'Études Francophones</i> (din 2019)
	1.6.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a) / (b)	7p / 5p 19 p	fiecare atribuție (nu fiecare referat)	a) - evaluator pentru volumul <i>Regards croisés sur les français d'ici</i> , Laurence Arrighi, Karine Gauvin (dir.), Québec, Presses de l'Université Laval (coll. « Les voies du français »), 2018. - evaluator pentru volumul <i>La Langue et légitimation : la construction discursive du locuteur francophone</i> , Arrighi, Laurence, Boudreau, Annette (éd.), Québec, Presses de l'Université Laval (coll. « Les voies du français »), 2016. b) referent științific al volumului <i>Présence, rôles et intégration des anglicismes en français contemporain</i> , Mihaela Lupu, 2017, București, ProUniversitaria.
1.7. Granturi științifice	1.7.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare	director	30p	fiecare proiect	
		membru	15p	fiecare proiect	

		<p>1.7.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare</p>	titular	<p>10p</p> <p>20 p</p>	fiecare proiect	<p>1) Proiect de mobilitate pentru cercetători, UEFISCDI, cod proiect PN-III-P1-1.1-MC- 2017-2355 ; 14812 lei ; titlul proiectului « Transcription et édition des récits de la tradition orale sur le terrain acadien ». Stagiul de cercetare la Centre d'Études Acadiennes Anselme-Chiasson, Archives d'ethnologie et de folklore, Université de Moncton, 5 martie-26 martie 2018</p> <p>2) Proiect de mobilitate pentru cercetători, UEFISCDI, cod proiect: PN-III-P1-1.1-MC-2017-0103, pentru participarea la conferința internațională « Terminologie(s) et traduction. Les termes de l'environnement et l'environnement des termes », Universitatea București, noiembrie 2017.</p>
--	--	---	---------	------------------------	-----------------	---

CRITERIUL	Tipul activității	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
	1.8. Comunicări	prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri, etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinătate sau (b) în țară	(a)/ (b)	4p / 2p	fiecare comunicare	<p>a) Cristina Petraș, « <i>Asteure</i>, archaïsme et changement : des éclairages réciproques du français nord-américain et du français hexagonal », conferință internațională « Vieillessement des faits de langue, innovation et changement linguistique », Université de Sherbrooke, 19-20 iunie 2019. http://rs19.evenement.usherbrooke.ca/PDF/Sherbrooke-Montpellier_colloque_programme_17%20avril%202019docx.pdf</p> <p>b)</p> <p>1) Cristina Petraș, « Ironie et humour dans les mêmes Internet : l'exemple des <i>Niaiseries Acadiennes</i> », conferință internațională « Petit éloge de l'ironie », Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 29-30 martie 2019. https://francezauaic.files.wordpress.com/2019/03/program_francofonie_2019.pdf</p> <p>2) Cristina Petraș, « La force des mots et des discours : l'exemple des scandales des émissions polluantes », conferința 4XCRU « Pour une ville propre », Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 22-24 mai 2018 http://media.lit.uaic.ro/wp-uploads/Colloque-4xCRU-Iasi-Pour-une-ville-propre-22-24.05.2018-programme.pdf</p> <p>3) Cristina Petraș, « Nommer la fraude dans la publicité écologique : greenwashing, écoblanchiment, verdissement d'image... Quelle expression en roumain ? », conferință internațională « <i>Terminologie(s) et traduction. Les termes de l'environnement et l'environnement des termes</i> », Universitatea București, 13-14 novembre 2017.</p> <p>4) Cristina Petraș, « Atelier de terminologie », conferință 3XCRU « Nouveaux paradigmes du bien-être : santé, environnement, média », Alexandru Ioan Cuza Iași, 5-6 mai 2017.</p> <p>5) Cristina Petraș, « Faits divers et circulation des discours : éclatement et recomposition d'un 'genre' de presse », conferință internațională « Polar-isations francophones. Cinquante nuances de noir », Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 24-25 martie 2016.</p>

1.9. Traduceri	Carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost deja publicată în România sau în R. Moldova		20p	fiecare carte	6) Cristina Petraș, « Lexicalisation et variation sur le terrain acadien : les verbes en re- / ré- / r- », conferință internațională « Francophonie et curiosité(s) », Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 25-26 martie 2016, (https://www.uaic.ro/event/zilele-franfoniei-editia-a-xxi-a-francophonie-et-curiosites/).
1.10. Premii și distincții academice	oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național		10p 20 p	fiecare premiu	- Premiera rezultatelor cercetării pentru articolul « De l'adverbe d'intensité à l'adverbe exophrastique en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », <i>Le français moderne</i> , 2016, 84 / 2, pp. 210-225, ISSN: 0015-9409 (Arts & Humanities Citation Index, Current Contents - Arts & Humanities) CNCS (PN-III-P1-1.1-PRECISI-2016-12592) - Premiul tânărului cercetător, Asociația Română a Departamentelor Universitare Francofone, 2017.

<p>1.11. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări</p>	<p>1.11.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.</p>		<p>2p</p>	<p>fiecare lucrare în care este menționată o contribuție științifică a candidatului</p>	<p>1) Cristina Petraș, <i>Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs</i>, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Mélanie LeBlanc, « Langue et tourisme culturel en Nouvelle-Ecosse : les retombées d'un congrès mondial acadien », <i>Revue de l'Université de Moncton</i>, 48/1, 2017, ISSN 0316-6368 (print), 1712-2139 (digital), pp. 149-177, citare în nota 26, p. 176.</p> <p>2) Cristina Petraș, <i>Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs</i>, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Adama Drabo, « Usages du marqueur de dans les français en Côte d'Ivoire », <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i> (Variations et contact dans l'espace francophone : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques), 9/10, 2017/2018, ISSN 2065-8087, pp. 75-94, citare la p. 78.</p> <p>3) Cristina Petraș, « <i>Manière (de) en français acadien, façon en français de Côte d'Ivoire au carrefour du lexique, de la grammaire et du discours</i> », in Gaétane Dostie, Florence Lefeuve (ed.), <i>Lexique, grammaire et discours. Les marqueurs discursifs</i>, 2017, Paris, Honoré Champion (coll. « Bibliothèque de grammaire et de linguistique »), pp. 127-146, citat în Adama Drabo, « Usages du marqueur de dans les français en Côte d'Ivoire », <i>Revue Roumaine d'Etudes Francophones</i> (Variations et contact dans l'espace francophone : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques), 9/10, 2017/2018, ISSN 2065-8087, pp. 75-94, citare la p. 87.</p> <p>4) Cristina Petraș, <i>Les emprunts et la dynamique linguistique</i>, teză de doctorat – citată în Françoise Gadet, Ralph Ludwig, <i>Le français au contact d'autres langues</i>, 2015, Paris, Ophrys, 134 pagini, ISBN 978-2-7080-1362-9, citare la paginile 74-75, 82.</p> <p>5) mențiune bibliografică : Cristina Petraș, « De l'adverbe d'intensité à l'adverbe exophrastique en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », <i>Le français moderne</i>, în <i>Year's Work in Modern Language Studies</i>, rubrica "French Studies: Language and Linguistics", Bert Peeters, 78 (2018), https://brill.com/abstract/journals/ywml/78/1/article-p18_3.xml</p>
			10 p		

	1.11.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN		5p 15 p	fiecare recenzie	1) recenzie a monografiei <i>Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Ecosse. Les marqueurs discursifs</i> (Paris, L'Harmattan, 2016) de Françoise Gadet, în <i>Langage et société</i> , nr. 163, 2018, p. 201-204. 2) recenzie a monografiei <i>Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Ecosse. Les marqueurs discursifs</i> (Paris, L'Harmattan, 2016) de Carol Salmon, în Carole Salmon, în <i>The French Review</i> , no 91(3) / 2018, p. 266-272. 3) recenzie a monografiei <i>Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Ecosse. Les marqueurs discursifs</i> (Paris, L'Harmattan, 2016) de Marie-Eve Perrot, în <i>Francophonies d'Amérique</i> , nr. 42-43, 2016-2017.
1.12. Keynote speech	Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a)	(a)/(b)	10p / 5p	fiecare conferință	

CRITERIUL	Tipul activității	Categoriile și restricțiile	Subcategoriile	Punctaj	Elementul pentru care se	Descriere
		internaționale / (b) naționale.				
	1.13. Stagii în străinătate	1.13.1. Stagiul de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus – staff)	minimum o lună	5p	fiecare stagiul	
		1.13.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract	minimum o lună	15p	fiecare stagiul	
	1.14. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate	Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.		2p 50x2p = 100 p	fiecare prezentare /lucrare până la un maximum de 100p	<p>- Cristina Petraș, <i>Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs</i>, 2016, Paris, L'Harmattan (coll. Sociolinguistique), 304 p., ISBN 978-2-343-08230-1 – 16 prezențe</p> <p>KVK – 13</p> <p>BVB - BibliotheksVerbund Bayern FAST-Zugang – 1</p> <p>swissbib – 1</p> <p>KOBV Berlin-Brandenburg – 1</p> <p>SWB, Union Catalog Southwest Germany – 1</p> <p>abebooks – 4</p> <p>HBZ, Union Catalog North Rhine-Westphalia – 1</p> <p>SUDOC, French Union Catalog – 1</p> <p>Worldcat – 3</p> <p>Google Books – 1</p> <p>Library Network of Western Switzerland – 1</p> <p>Catalogo del Servizio Bibliotecario Nazionale – 1</p> <p>Rolinst – 1</p> <p>Library of Congress – 1</p> <p>Catalogue des bibliothèques Université de Sherbrooke – 1</p> <p>Van Pelt Library (University of Pennsylvania) :</p> <p>http://dla.library.upenn.edu/dla/newbooks/search.html?q=petras – 1</p> <p>- Cristina Petraș, « De l'adverbe d'intensité à l'adverbe exophrastique en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », <i>Le français moderne</i>, 2016, no. 84 / 2, pp. 210-225, ISSN: 0015-9409 (Arts & Humanities Citation Index, Current Contents - Arts & Humanities)</p> <p>Thomson Reuters/Web of Science: WOS 00376948900006</p> <p>- Cristina Petraș, <i>Les langues nationales face aux langues régionales dans l'Union Européenne</i>, disertație, Université de Liège / Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași – 1 prezență</p>

KVK - 1
[Union Catalogue of Belgian Libraries](#) – 1
 - Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat, Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse / Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași – **7 prezențe**

KVK - 3
[SUDOC, French Union Catalog](#) – 2
[Worldcat](#) – 1

Rolinest - 4
 BCU Iași – 4
 - Cristina Petraș, « La problématique des langues régionales à travers la "Charte européenne des langues régionales ou minoritaires", in Harald Weydt (éd.), *Langue – Communauté – Signification. Approches en Linguistique Fonctionnelle*, Actes du XXVème Colloque International de Linguistique Fonctionnelle, 2002, Frankfurt am Main, Peter Lang, pp. 98-103. – **2 prezențe**

KVK - 2
[Austrian National Library](#) – 1
[Union Catalog Austria](#) – 1
 - Cristina Petraș, « Valeurs pragmatiques du contact de langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien », in Patrice Brasseur, Anika Falkert (éd.), *Français d'Amérique : approches morphosyntaxiques*, 2005, Paris, L'Harmattan, pp. 275-287. – **1 prezență**

KVK - 1
[HeBIS, Union Catalog Hesse](#) – 1
 - Corina Dimitriu-Panaitescu, Maria Pavel, [Cristina Petraș](#) și Dana Nica (coord.), *Dicționar de francofonie canadiană*, 2011, Editura Universității Alexandru Ioan Cuza Iași, 881 p., ISBN 978-973-703-625-4 – **9 prezențe**

KVK - 2
[SUDOC, French Union Catalog](#) – 1
[Worldcat](#) – 1

BCU Iași - 3
Rolinest - 4
 BCU Timișoara – 1
 Biblioteca Universității Ștefan cel Mare Suceava – 1
 BCU Cluj Napoca – 1
 Biblioteca Academiei Române Iași – 1
 - Dana Nica, [Cristina Petraș](#) (ed.), *Regards sur le Québec* (Actes du Colloque « Regards sur le Québec. Langue, culture et identité », Iași, 17-18 octobre 2008) (supliment la *Analele științifice ale Universității Alexandru Ioan Cuza Iași, Limbi și literaturi străine*, tom XI), 2009, Iași, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza », 227 p. – **6 prezențe**

				<p>KVK – 2 SUDOC, French Union Catalog – 1 Worldcat – 1</p> <p>Rolinest - 3 Library of Congress – 1 BCU Iași – 1 Biblioteca Academiei Române București – 1</p> <p>Catalogue des bibliothèques Université de Sherbrooke – 1</p> <p>KVK Verbundkatalog HeBIS, Hessen - 3</p> <p>- Cristina Petraș, « <i>Manière (de)</i> en français acadien, <i>façon</i> en français de Côte d'Ivoire au carrefour du lexique, de la grammaire et du discours », in Gaétane Dostie, Florence Lefeuve (ed.), <i>Lexique, grammaire et discours. Les marqueurs discursifs</i>, 2017, Paris, Honoré Champion (coll. « Bibliothèque de grammaire et de linguistique »), pp. 127-146.</p> <p>- Cristina Petraș, « De l'adverbe d'intensité à l'adverbe exophrastique en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », <i>Le français moderne</i>, Conseil International de la Langue Française, 2016, 84 / 2, pp. 210-225, ISSN: 0015-9409</p> <p>- Cristina Petraș, « Valeurs pragmatiques du contact de langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien », in Patrice Brasseur, Anika Falkert (ed.), <i>Français d'Amérique : approches morphosyntaxiques</i>, 2005, Paris, L'Harmattan (coll. « Langues et développement »), pp. 275-287.</p> <p>Bielefeld Academic Search Engine</p> <p>- Cristina Petraș, « Archaïsme, lexicalisation et variation sur le terrain acadien : autour des verbes en <i>re-/ré-/r-</i> et associés », <i>Revue de Sémantique et Pragmatique</i>, 41-42, 2017, pp. 59-78</p>
--	--	--	--	---

2.1.
Evaluare
studenți

2.2.
Cursuri și
manuale
universitare

		SUMA 50 p	suma punctajelor anuale obținute în perioada care face obiectul raportării	
2.2.1 – pentru prima ediție	(a) publicate la edituri acreditate	40	40 puncte la 100 pagini / număr de autori	
2.2.2 – pentru prima ediție		20p	20 puncte la 100 pagini /	

	2.2.3. pentru edițiile revizuite și adăugite	se va acord a jumătate din	20p / 10 p	(a) 20 puncte la 100 pagini	
--	--	----------------------------	------------	-----------------------------	--

CRITERIUL	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Punctaj	Elementul pentru care se acordă	Descriere
			punctajul de la 2.2.1. (a) sau 2.2.2. (b)		/ număr de autori (b) 10 puncte la 100 pagini / număr	
	2.3. Proiecte didactice	înființare laboratoare, săli workshop, biblioteci proprii		40p 40 p	activitate	Grant de 2000 de dolari canadieni (programul « Aide à l'enrichissement d'un cours » / « Programme (compétitif) de diffusion des connaissances sur le Québec », Association internationale d'études québécoises) pentru cumpărarea de cărți la biblioteca Centrului de Studii Canadiene (destinate studenților de la master, Studii francophone și Traductologie și terminologie, pentru cursurile și seminariile de Varietăți ale limbii franceze, Literatura canadiană, Terminologie) http://www.aieq.qc.ca/documents/0000/0500/Decisions_CS_octobre_2016.pdf
	2.4. Materiale suport pentru curs, seminar, lucrări practice	se va puncta o singură dată pentru fiecare perioadă de 5 ani		10p 100 p	pentru fiecare disciplină	- Materiale suport cursuri (v. suporturile în format electronic) : <i>Limba franceză</i> (sintaxă, prezentare Powerpoint) (licență, an 3); Introducere în lingvistică (licență, an 1, prezentare Powerpoint) <i>Teoria și practica limbii/textului</i> (semantică, prezentare Powerpoint) (licență, an 2) ; <i>Lingvistică de teren</i> (master, note de curs) ; <i>Analiză de corpus</i> (master, note de curs) ; <i>Limba franceză în spațiul francofon : variație, societate, politici lingvistice</i> (master, note de curs, prezentare Powerpoint); <i>Analiza interacțiunii verbale</i> (master, note de curs); <i>Opțional de limba franceză</i> (prezentare Powerpoint) - Materiale suport seminarii (v. suporturile în format electronic): <i>Terminologie</i> (master 1, prezentare Powerpoint) ; <i>Terminologie</i> (master 2, prezentare seminar)

2.5. Îndreptare practice, fișe de lucru, ghiduri etc. publicate cu ISBN			10p	10 puncte la 100 pagini / număr de autori	
2.6. Organizare aplicații, practică de teren, laborator și cooperări cu mediul de afaceri			5p 5p	pentru fiecare activitate	- coordonare practică pedagogică (2019)
2.7. Conducere de doctorat	pentru fiecare doctorand care a finalizat teza în cotutelă internațională		10p 5p	teză finalizată teză finalizată	

2.8. Coordonarea lucrărilor	De licență/disertație/ lucrări de grad		2p	lucrare susținută	<p>Coordonare de lucrări de licență</p> <p>1) « La syntaxe de l'oral » (Andreea Morcov) (2019)</p> <p>2) « Aménagement terminologique, emprunt linguistique et implantation terminologique dans l'espace francophone » (Vladislava Turcanu) (2019)</p> <p>3) « Approche socioterminologique du langage de l'informatique » (Ioana Mihai) (2018)</p> <p>4) « L'interrogation en classe de FLE » (Petronela Diana Ichim) (2015)</p> <p>Coordonare de disertații</p> <p>1) « L'exploitation pédagogique des contes de Grimm en classe de FLE » (Cristina Balan) (2019)</p> <p>2) « Discours scientifique médiatisé. Le cas de la météo » (Pănuș Olga) (2018).</p> <p>3) « Modalités de transmission du discours politique dans la presse et dans l'audio-visuel » (Axinte-Avădănei Georgeiana Mihaela) (2017).</p> <p>4) « Le français dans la musique ivoirienne » (Ichim Petronela-Diana) (2017).</p> <p>5) « Sous-titrage intralinguistique et variation du français » (Ignat Paraschiva-Mădălina) (2017).</p> <p>6) « Ironie et humour dans le discours didactique » (Pupăză Laura) (2017).</p> <p>7) « L'implantation terminologique des anglicismes du domaine des réseaux sociaux dans deux espaces francophones : le Québec et la France » (Sălăvăstru Loredana) (2017).</p> <p>8) « L'étude des lieux communs dans le discours publicitaire français et roumain » (Scheuleac Georgiana) (2017).</p> <p>9) « Le rôle de la métaphore dans le discours de vulgarisation scientifique » (Sofron Raluca-Ionela) (2017).</p> <p>10) « Représentations de la langue et de la culture française chez des étudiants roumains en FLE (Țugui Ștefania Mirela) (2017).</p> <p>11) « La presse écrite québécoise, entre l'identité francophone et la tendance vers les emprunts à l'anglais » (Laura-Liliana Crihan) (2016).</p> <p>12) « La place des québécismes dans les dictionnaires français » (Iunia-Maria Ștefan) (2016).</p>
-----------------------------	---	--	----	-------------------	---

32 p

CRITERIUL	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
III. ACTIVITATEA INSTITUȚIONALĂ - 20%	3.1. Contribuții la organizarea activității didactice și administrative:	comisie orară, comisie licență/disertație, comisie de admitere, coordonare programe de studii, tutoriat; coordonare cercuri, conferințe studențești, membru permanent/secretar comisii de licență ori disertație		5p 65 p	5 puncte pentru fiecare activitate/ pe an	1) elaborare state de funcții (2015, 2016, 2017, 2018, 2019) 2) membru comisie licență (2017, 2018) 3) membru comisie disertație (2019) 4) membru comisie admitere master (2018, 2019) 5) tutoriat (2018, 2019) 6) elaborare plan de învățământ (masterat) (2018)
	3.2. Activități de promovare UAIC	Caravana UAIC; participare târguri, expoziții, evenimente instituționale		5p 10 p	5 puncte/deplasare	- prezentare în cadrul Summeris, iulie 2016 (« Le français et la francophonie dans le monde ») - prezentare a programului de master de Studii francofone și Traducere și terminologie, în cadrul « Masterate și doctorate la UAIC », 8-9 mai 2019
	3.3. Responsabil evaluări	ARACIS, UEFISCDI, CNECSDTI, etc.		50p 100 p	50 puncte / evaluare / membru echipă de lucru	1) coordonare dosar evaluare masterat de Studii francofone (ARACIS) (2018) 2) membru echipă elaborare dosar de evaluare licență (ARACIS) (2018)
	3.4. Organizare manifestări	conferințe, congrese, colocvii și școli de vară,		internaționale 15p/5p	coordonator -15 p / membru comitet organizare - 5p	- membru comitet organizare sesiune de comunicări « Francophonie canadienne. Les chambres secrètes d'Anne Hébert », în cadrul Conferinței internaționale « Francophonie et curiosité(s) », <i>Journées de la francophonie</i> , ediția a XX-a, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 25-26 martie 2016

științifice	demonstrabile cu link la pagina web	naționale	10p/3p 5 p	coordonator - 10 p / membru comitet organizare - 3p	
3.5. Responsabilități	Universității, facultăților și în cadrul departamentelor	Rector	50p	anual	

CRITERIUL	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
	în cadrul:	conexe activităților de cercetare	Prorectori, Director CSUD, Director FC/ID/IFR:	45p		
			Decani	40p		
			Prodecani, Directori Departamente interdisciplinare, Director Școală Doctorală, Director ID, Director Centrul de Studii Europene, Grădina Botanică, Muzeu, Stațiuni de Cercetare	35p		
			Director departament facultate	30p		
			Coordonator laborator, grup, colectiv	10p 10 p		Coordonator Centrul de Studii Canadiene (2016, 2017, 2018, 2019) https://sites.google.com/site/csciasi/csc40
	3.6. Responsabilități	Senatul Universității / Consiliul Facultății / Consiliul Departamentului	Senat – Președinte	30p		
			Senat – vicepreședinte	25p		
			Senat – președinte al unei comisii de specialitate	20p	anual	1) membru în Consiliul facultății (2015, 2016, 2017, 2018, 2019) 2) membru în Consiliul departamentului (2016, 2017, 2018, 2019)
			Senat – membru	15p		
			Consiliul	10p		

CRITERIUL	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
			Facultății	50 p		
			Consiliul Departamentului	5p 20 p		
	3.7. Membru în comisii ale universității avizate de Senat	Comisia de Etică, Comisia pentru managementul calității, Comisia de regulamente, etc.		10p	anual /comisie	
	3.8. Membru în comisii concurs	În vederea ocupării un post didactic ori de cercetare în învățământul universitar		5 p 15 p	comisie	- Membru (supleant) în comisia de concurs pentru postul de conferențiar 52, Departamentul de limbi și literaturi străine, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, decizie nr. 459/12.05.2017. - Membru (supleant) în comisia de concurs pentru postul de conferențiar 11, Departamentul de limbi și literaturi străine, Facultatea de Litere și științe ale comunicării, Universitatea Ștefan cel Mare Suceava, decizia Senatului nr. 183 / 15.12. 2016. - Membru (supleant) în comisia de concurs pentru postul de asistent 12, Departamentul de Medicină preventivă și interdisciplinaritate, Facultatea de Medicină, Universitatea de Medicină și Farmacie Gr. T. Popa Iași, decizia Senatului din 8.01.2014.
	3.9. Membru comisii de doctorat	admitere, îndrumare și susținere publică	străinătate	5 p	pentru fiecare activitate	
			țară	2 p		

NOTE:

Indicatorul 1.1 se referă la capitole din lucrări de concepție unitară, în care autorii capitolelor au statutul de coautori ai cărții; se deosebește deci de indicatorul 1.5.3., infra, care vizează studii și articole cuprinse în volume colective ocazionale și în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice.

1. La subpunctele 1.1, 1.2 și 1.3, pentru lucrările reeditate se ia în considerare doar o singură ediție – cea indicată de autor.
2. **Un rezultat poate fi punctat o singură dată, la criteriul ales de candidat. Grila aprobată în Consiliul**

Facultatii din 29 noiembrie 2018.pdf

Decan – Conf. univ. dr. Ioan Lihaciu

Director departament – Prof. univ. dr. Rodica Dimitriu Director departament – Lect.
univ. dr. Ilie Moisuc

I. Activitatea de cercetare -	490 p ;	40 % =	196
II. Activitatea didactică -	227 p ;	40 % =	90,8
III. Activitatea instituțională -	275 p ;	20 % =	55